



ALESSANDRO MONTANA

Copywriter, Content Creator,
Traduttore cinese, inglese > italiano

P. IVA: 03891830139

CONTATTI

alessandro.montana@twords.it
+39 3274693212
www.linkedin.com/in/alessandro-montana/

LINGUE

Italiano: madrelingua
Cinese, Inglese

SETTORI

Marketing e advertising, IT,
narrativa, turismo, arredamento,
localizzazione web

ESPERIENZE

TRADUTTORE E COPYWRITER FREELANCE

Settembre 2017 – presente

Attività di traduttore e di copywriter freelance per realtà aziendali italiane, agenzie di comunicazione e case editrici.

CONTENT CREATOR / RESPONSABILE SEO Dev4Side S.r.l.

Settembre 2019 – presente

Creazione e gestione del sito internet aziendale attraverso attività di:

- Copywriting per post del blog aziendale.
- Creazione contenuti pagine sito internet.
- Analisi SEO, ottimizzazione contenuti in ottica SEO.

ASSISTENTE MARKETING MANAGER / TRADUTTORE / COPYWRITER

Eurooo – Casaitaliana Srl

Novembre 2018 – Agosto 2019

- Responsabile del coordinamento delle attività del team di marketing. Pianificazione strategie di marketing on-line.
- Ottimizzazione SEO delle pagine del sito internet aziendale.
- Traduzione cinese > inglese, italiano di report, comunicati aziendali, avvisi, documentazione aziendale varia.
 - Sviluppo brand aziendale
- Copywriting per post del blog aziendale (settore arredamento)

INTERPRETE CINESE <> ITALIANO Istituto Confucio di Milano

Maggio 2019

Interprete Cinese <> Italiano per delegazione dell'Università cinese Liaoning Shifan Daxue 辽宁师范大学

TRADUTTORE

Traduzione dal cinese all'italiano di opere letterarie, saggi, articoli giornalistici e materiale medico.

- Traduttore letterario (Future Fiction, Roma)
- Traduttore letterario (Università Ca' Foscari, Venezia)
- Traduttore materiale medico (Scuola Grande di San Marco, Venezia)



COMPUTER SKILLS

CAT Tools: SDL Trados Studio 2021, Wordfast, MemoQ,
CMS: Wordpress, Umbraco

Web Marketing & SEO, SEM:
Google Analytics, Google Ads,
SEMRush, Spyfu, Ubersuggest,
Screaming Frog

CERTIFICAZIONI

Lingua cinese:

Hanyu Shuiping Kaoshi HSK: livello
5 (livello C1)

Hanyu Shuiping Kouyu Kaoshi:
livello intermedio (B2)

Google:

Google Digital Training
Google Analytics – Advanced
Level

Content Marketing Certified
(HubSpot Academy)

Microsoft Advertising Certified
professional

PUBBLICAZIONI

1. “L’anno della bufera di neve”,
Caratteri, 2015, pp.29-35.
2. “Anna”, in *Festa di primavera*,
Future Fiction, Roma, 2019.
3. “Il paradiso”, in *Festa di
primavera*, Future Fiction, Roma,
2019.

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all’art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all’art. 13 GDPR 679/16.

ISTRUZIONE

LAUREA MAGISTRALE

Università Ca’ Foscari – Venezia

Settembre 2015 – Giugno 2017

Curriculum: Interpretariato e Traduzione Editoriale, Settoriale

Tesi: “*Confessioni spezzate*”: *proposta di traduzione e commento
traduttologico del racconto di Ye Lingfeng.*

Voto finale: 110/110 con lode

CORSO DI LINGUA CINESE

Liaoning Normal University – Dalian, Cina

Agosto 2014 – Luglio 2015

Corso intensivo di lingua cinese livello C1

LAUREA TRIENNALE

Università di Milano-Bicocca – Milano

Settembre 2011 – Giugno 2014

Curriculum: Comunicazione Interculturale

Tesi: *Gioventù ai margini: la prima produzione dello scrittore
Qiu Huadong.*

Voto finale: 98/110

ALTRE ESPERIENZE E PROGETTI

INSEGNANTE DI LINGUA ITALIANA

Senmiao Xuexiao – Pechino, Cina

Gennaio 2018 – Luglio 2018

Insegnante di lingua italiana per studenti di nazionalità cinese.

Alessandro Montano